

英文成語彙典

胡潤生編著

英文成語彙典

胡潤生編著

英文成語彙典

■ 編 著：胡潤生

■ 發行者：張 時

■ 出版者：新風文化事業公司

台北市民生東路五八三巷三弄九號

電話：五一二〇六三八

■ 印刷者：東美印刷廠

台北市民生東路228巷2弄6號

■ 定 價：新台幣一百四拾元

港幣貳拾捌元

英文成語彙編

目 錄

A 部	1	M 部	197
B 部	29	N 部	212
C 部	46	O 部	223
D 部	74	P 部	238
E 部	92	Q 部	259
F 部	99	R 部	260
G 部	119	S 部	268
H 部	138	T 部	293
I 部	151	U 部	319
J 部	169	V 部	323
K 部	172	W 部	324
L 部	179	Y 部	327

A

0001. a bit of 「少量的、少許的」

1. Please give me a bit of paper,
請給我一些紙。
2. Let me give you a bit of advice.
讓我給你一點忠告吧。

0002. a few 「少數」

1. There are a few foreigners in our city.
在我們的城內有少數外國人。
2. He has a few friends.
他有幾個朋友。
3. You might give me a few more books.
你可以再多給我幾本書。

0003. a good deal of=a great deal 「許多、很多」

1. They have obtained a good deal of experience.
他們已經獲得很多經驗。
2. A great number of people came to the play.
有很多人來看戲。
3. That work took a great deal of my time.
那項工作花我許多時間。

0004. a lot of 「許多的、大量的」

1. She spends a lot of money on clothes.
她花費許多錢在衣服上。
2. Daily physical exercise does us a lot of good.
每天體育鍛鍊，對我們很有好處。

0005. a number of 「若干的」

1. I have still a number of letters to write.
我還有幾封信要寫。
2. The police arrested a number of suspects.
警察拘捕了若干嫌疑犯。

0006. a good hand at 「精於、擅長」

1. He is a good hand at gardening.
他精於園藝。
2. My wife is a good hand at singing.
我的太太擅長於歌唱。

0007. a poor hand at 「拙於、不擅長於」

1. I am a poor hand at making a speech.
我不擅長於演講。
2. He is a poor hand at speaking English.
他不擅長於說英語。

0008. a great many 「很多」

1. The pear tree in the yard bore a great many pears last year.
院子裏的梨樹去年結了很多梨子。
2. Our school has a great many books in the library.
我們學校圖書館有很多書。

0009. a host of 「許多、大量」

1. He has a host of friends.
他有很多朋友。
2. We are faced with a host of difficulties.
我們面臨着許多困難。

0010. a handful of 「少數」

1. This tremendous job cannot be done by a handful experts.
少數的專家無法完成這件巨大的工作。
2. Only a handful of people came to the meeting.
只有少數人到會。

0011. a little 「有些、少許」

1. He is not much better, but there is a little hope.
他身體不太好，但有點希望。
2. Please move a little to the right.
請向右移動一點。

0012. a multitude 「許多」

1. There are a multitude of problems to be solved.
有許多難題尚待解決。
2. A multitude of European plants has been naturalized in America.
許多歐洲的植物已經移植到美洲。

0013. a round of 「一番、一連串」

1. Success means a round of struggle.
成功是要經過一番奮鬥
2. I shall have a round of parties next week.
下週我有一連串宴會要參加。

0014. a series of 「一連串、一系列」

1. We have won a series of victories in football matches.
我們在足球場上獲得一連串的勝利。
2. This country has had a series of brilliant statesmen in the last 80 years.

在最近 80 年中，這個國家會有很多卓越的法政家。

0015. a stranger to 「陌生人、不熟、未會有過」

1. He is a stranger to me.
他對我有點陌生。
2. I am a stranger to the place.
我對這個地方不熟識。
3. He is a stranger to love.
他未曾談過戀愛。

0016. a trifle 「有點」

1. He seemed a trifle unhappy because they did not take his advice.
他似乎有點不高興，因為他們未聽他的勸告。
2. This bag is a trifle heavy.
這個袋稍重一點。

0017. a world of 「極多的、許多的、無數的」

1. It makes a world of difference if you look at the question from another point of view.
如果你從另一觀點看這個問題，就有極多的差異。
2. He has a world of faults.
他有許多的缺點。

0018. about to 「即將、正義」

1. The hovercraft is about to leave for Macao.
這氣墊船即將開往澳門。
2. When you called, I was about to leave.
當你打電話來時，我正要離開。

0019. above all 「尤其是」

1. He has a taste for arts, and above all for music.
他喜歡藝術，尤其是音樂。
2. He is well-known for speech-making but above all, for argumentation.
他的演講很有名，尤其是辯論。

0020. according as 「隨着、按照」(後跟一個子句)

1. The thermometer rises or falls according as air is hot or cold.
氣溫表係隨着空氣的冷熱而升降。
2. You will be praised or criticized according as your work is satisfactory or not.
按照你的工作好壞，你將得到表揚或批評。

0021. according to 「根據、依照」(後跟一字或片語)

1. You must behave according to the circumstances.
你一定要隨機應變。
2. The tailor cuts our coats according to our measurements.
裁縫師按照我們的身裁做衣服。
3. You have to live according to your station.
你必須依照你的身份而生活。
4. According to the newspapers, the strike will be settled tomorrow.
據新聞報導，罷工將於明天解決。

0022. account for 「說明 原因」

1. Lack of education account for juvenile delinquency.
缺乏教育促以造成少年犯罪行為。
2. Science can now account for many mysterious things.
目前科學可以說明很多秘密的事物。
3. He himself cannot account for abandoning his wife.
他自己不能說明遺棄他妻子的原因。
4. Idleness after account for poverty.
貧窮常常起因於懶惰。

0023. accustomed to 「習慣於」

1. This old man is accustomed to taking a cold bath every morning.
這位老人習慣於每日早晨洗冷水浴。
2. I am accustomed to early rising.
我習慣於早起。
3. He is accustomed to hard work
他習慣於苦幹。

0024. acquainted with 「熟悉、與 相識」

1. I am not acquainted with the lady.
我並不認識這位女士。

2. Are you fully acquainted with the facts of the case?
你完全瞭解這個案子的事實嗎？

0025. act as 「充當」

1. Many students acted as interpreters during the convention.
在會議期間，很多學生充當譯員。
2. He acted as my interpreter at the interview.
在訪問時，他充當我的翻譯。
3. He acted as manager.
他充任經理。

0026. act upon (or on) 「遵照、有效、影響」

1. He acted on the advice of the doctor.
他遵照醫生的勸告。
2. This medicine acts upon the heart.
這藥對心臟有效。
3. Alcohol acts upon the brain.
酒精影響神經。

0027. act up to 「履行、實行」

1. I hope that he will act up to his promise.
我希望他會履行他的諾言。
2. Is she acting up to the engagements?
她是否履行合約。

0028. adapt from 「從...改編」

1. The film "Jaws" is adapted from the well-known novel of same title.
這個影片“大白鯊”由著名的同名小說改編。
2. The movie was adapted from a novel.
這部電影是由一本小說改編的。

0029. according as 「依照、如果」

1. You may go or stay, according as you decide.
去留隨你決定。
2. According as I have the money, I will go..
如果我有錢我就去。

0030. according to all accounts 「人人都說」

1. According to all accounts, he already left Taipei.
+ 大家都說他已離開台北。

0031. according to circumstances「按情形」

1. You must act according to circumstances.

你必須按照情形行動。

2. A diplomat must act according to circumstances

一個外交官應隨機應變。

0032. accountable to one for「應對某人負責、應對某人說明」

1. I am not accountable to you for my actions.

我的行動不必對你負責。

2. He is accountable to me for all the money he spends.

所有他用去的錢，他應對我說明。

0033. accuse of「責備、控告」

1. They accused him of being a telltale.

他們責備搬弄是非。

2. He was accused of treason.

他被告告犯了叛國罪。

0034. act towards「對待」

1. He acted towards me as friend.

他待我如友。

0035. add fuel to the flames (or fire)「火上加油」

1. To mention this subject to him when he is angry, only adds fuel to the flames.

在他發怒時向他提及此事，只有火上加火。

0036. add to「增加」

1. This added to our difficulties.

這增加了我們不少困難。

0037. adjust to「使適應」

1. He has to adjust himself to new conditions.

他必須使他自己適應新環境。

0038. adverse to「不利於、和 相反」

1. the judgement was adverse to the plaintiff.

此項判決不利於原告。

2. The result is adverse to his wishes.

結果和他的願望相反。

0039. advise (or consult) with「與 商量」

1. You must consult with him on that matter.

你必須跟他商量那件事。

0040. advise with one's pillow 「徹夜沉思」

1. Whenever he met a difficult problem he sat alone in his study and advised with his pillow.
每當他遇到困難問題時，他就獨自坐在書房裏徹夜沉思。

0041. afraid of (or to) 「害怕」

1. He is afraid of hurting your feelings.
他害怕傷害到你的情緒。
2. Are you afraid to go alone?
你怕一人獨去嗎？

0042. afraid of one's own shadow 「很害怕」

1. She is afraid of her own shadow.
她非常害怕。

0043. after a fashion 「總算、稍微」

1. He known English after a fashion.
他總算懂得一點英文。
2. He can speak English after a fashion.
他稍微能說一點英文。

0044. after all 「畢竟、終於、總之」

1. He cannot tolerate this insult. He is human after all.
他不能忍受此種侮辱。
2. After all his labors, he has failed.
他雖用盡氣力，他終於失敗了。
3. After all, money is the key that opens all doors.
總之，金錢是萬能的。

0045. after hours 「工作之餘」

1. We play tennis after hours.
下班後，我們打網球。

0046. after one's own heart 「合某人心意」

1. She is a girl after my own heart.
她是一位合我心意的女孩。

0047. again and again 「再三」

1. Don't lose heart. You must try again and again until you succeed.
不要灰心，你要再三嘗試直到成功為止。
2. I warned him again and again.
我再三警告過他。

0048. against a rainy day 「以備所需」

1. We must save money against a rainy day.
我們必須儲蓄以備所需。

0049. against one's will 「違背心願」

1. She was married against her will.
她違背她自己心願而結婚。

0050. agree to 「同意」

1. I agreed to their terms.
我同意他們的條件。
2. They agreed to do what I asked.
他們同意去做我所要求的事。

0051. agree with 「同意」

1. I agree with you one hundred percent.
我百分之百同意你。
2. He didn't agree with me on this point.
關於這一點事，他不同意我。

0052. ahead of 「在 之前」

1. Mr. Lee was a quick walker, so he soon got ahead of the others.
李先生步伐敏捷，所以很快走在別人面前。
2. Mr. Liu was ahead of his class in reading.
劉先生在閱讀方面是全班之冠。

0053. aim at 「瞄準、立志、目的在」

1. He aimed at the lion, fired, and killed it.
他瞄準獅子開槍射殺牠。
2. He aims at becoming a doctor.
他立志要成為醫生。

0054. alight from 「從 下來」

1. I met him when he alighted from a train.
他從火車下來時，我遇見了他。
2. He alighted from the Boeing 747 jumbo jet.
他從波音747噴射客機走下來。

0055. all along 「一直、沿途」

1. I knew that he was ill all along.
我知道他一直在生病。
2. There are trees all along the road.
沿路上有很多樹。

3. As we climbed the mountain, we saw beautiful flowers all along.
在我們登山時，在沿途看到美麗花朵。
0056. all at once 「突然、忽然」
1. I was reading a book all at once there came a loud knock at the door.
我正在看書，突然間傳來一陣很響敲門聲。
 2. While we were talking, all at once Marry screamed.
在我們談話時，瑪麗突然尖聲叫喊。
 3. All at once he burst into tears.
他突然大哭起來。
0057. all but 「幾乎、差點、除...外其餘都」
1. That champion all but broke the world record.
那位冠軍幾乎打破世界紀錄。
 2. I all but stumbled.
我差點被絆倒。
 3. He was all but drowned.
他差點被溺死。
 4. All but the morning star have disappeared.
除晨星外，其餘的星都不見了。
0058. all day long 「整天、終日」
1. All day long the girl sat at the door waiting for her mother's return.
那個女孩子整天坐在門口等她的母親回來。
0059. all in all 「總起來說、最主要的、完全地」
1. All in all, he gave an excellent performance
總括來說，他表演得極為出色。
 2. Money is all in all to her.
金錢對她是最重要的。
 3. I trust him all in all.
我完全信任他。
0060. all manner of 「各色各樣、各種的」
1. He has seen all manner of men.
他見過各色各樣的人。
0061. all a sudden 「突然、忽然」
1. The train stopped all of a sudden.
火車突然停下來。

2. All of a sudden everybody was silent.

每個人都突然沉默下來了。

3. We heard a tremendous explosion all of a sudden.

我們突然間聽到可怕的爆炸聲。

0062. all one's life=through life 「終生、一生」

1. I have lived here all my life.

我終生住在此地。

0063. all over 「全、完結、非常像」

1. He has travelled all over the world.

他已經旅行過全世界。

2. The meeting was all over when I got there.

在我到達時，會議已結束了。

3. She is her mother all over.

她非常像她的母親。

4. I am glad it's all over.

我高興事情完結了。

0064. all the year round 「終年」

1. Some people work hard all the year round.

有些人終年辛勞工作。

0065. amazed at 「驚奇、驚駭」

1. I was amazed at his conduct.

我對他的行為感到驚駭。

2. I am amazed at the news.

我對這個消息感到很驚奇。

3. I am amazed at your attitude.

我對你的態度感到很驚訝。

0066. all round 「到處、在各方面」

1. I have looked all round for the missing book.

我已到處找過遺失的書。

2. The people's living conditions have been improved all round.

人民的生活狀況，在各方面均已改善。

0067. all the better 「更好、更加」

1. It'll be all the better if he comes earlier.

要是他早一點來，那更好。

2. I like him all the better for his plain speaking.

因為他說話誠實，我更喜歡他。

0068. all the more 「因...更、格外、越發」

1. I respect him all the more for his difficult situation.
由於他處於困境，我格外尊重他。
2. I love her all the more for her innocence.
因為她天真無邪，我更愛她。

0069. all the same 「同樣地、仍然、還是」

1. He gives us a lot of trouble, but I like him all the same.
他帶給我們很多麻煩，但是我仍然喜歡他。
2. Although we met with some unexpected difficulties at the beginning, we fulfilled our task all the same.

雖然我們一開始就遇到一些意想不到的困難，但是我們仍然完成使命。

0070. almost not 「簡直不」

1. Such a thing is almost not possible.
這種事情簡直不可能。

0071. amount to 「總計、合計」

1. His debts amount to one thousand dollars.
他的債務總計一千元。

0072. and all = and the like 「等等、連...都」

1. The children learn singing, dancing, drawing, and the like in the kindergarten.
孩子們在幼稚園裡學習唱歌跳舞、繪圖等。
2. The dog ate the bird, bones, feathers and all.
這條狗把鳥骨連毛都吃掉了。

0073. and so forth (or on) = and the like 「等等」

1. She is addicted to all kinds of wine-port, beer, whisky and so forth.
他嗜好各種酒類——葡萄酒、啤酒、威士忌酒等等。

0074. and... too 「而且」

1. He speaks English, and very well too.
他會說英文，而且說得很好。

0075. and yet 「然而」

1. I wished to know the truth, and yet I dared not pursue my questioning.
我希望瞭解真相，然而不敢追問。

0076. angry at 「發怒」

1. She was angry at what her husband said.
她對她丈夫所說的話而生氣。

2. I got angry at John's remark.
我對約翰的話而生氣。
 3. He is angry at my words.
他對我的話而生氣。
0077. angry with 「生氣、發怒」
1. He is angry with you.
他生你的氣。
 2. He got angry with me for saying so.
他因為我這樣說而對我生氣。
0078. annoyed at 「因...而煩惱」對物
1. He was annoyed at the boy's stupidity.
他因為孩子的愚昧而煩惱。
0079. annoyed with 「因...而不高興」對人
1. He was annoyed with the boy for being so stupid.
他因為孩子非常愚笨而對他不高興。
0080. answer for= be responsible for 「負責、保證」
1. I shall answer for his safety.
我將負責他的安全。
 2. I cannot answer for his honesty.
我不能保證他是誠實的。
0081. answer to 「對....答覆」
1. I want a distinct answer to my question.
對我的問題，我需要一個明白的答覆。
0082. anxious about 「關心、為....而憂慮」
1. I am very anxious about my son's health.
我為我的兒子的健康而擔心。
 2. Mrs. Willian is anxious about her son's study.
威廉太太關心她兒子的課業。
0083. anxious for 「渴望、切望」
1. He is anxious for a change.
他渴望改變一下他的環境。
0084. anxious to 「急欲」
1. She is anxious to know the result.
她急於想知道結果。
 2. I don't want to wait; I am anxious to leave.
我不要等，我急需離開。

0085. anything but 「除外、並非、決不是」

1. I will do anything but that.

除了那件事外，我什麼都做。

2. He is anything but a millionaire.

他決不是富翁。

0086. anything of 「一點....的味兒」

1. Is he anything of a musician?

他有一點音樂家的味道嗎？

0087. apart from 「除....外、離開」

1. Apart from a few grammatical mistakes, this composition of yours is well written.

除了一些文法上錯誤外，你這篇文章寫得很好。

2. Apart from my natural language, I speak English and French.

除本國語言外，我還能說英語和法語。

3. Apart from his dishonesty, he has been very unfortunate.

他除不誠實外，運氣也不佳。

0088. appeal to 「請求、訴諸、上訴」

1. Mary appealed to me for helps.

瑪麗向我求援。

2. We may appeal to the law.

我們可訴諸於法律。

3. He appealed to a higher court.

他向上級法院上訴。

0089. apply for 「請求、申請、應徵」

1. They applied for immediate relief.

他們請求緊急救濟。

2. Anybody who has a good command of English may apply for the position.

任何精通英文之人士，均可應徵此職位。

0090. apply to....for 「向....請求」

1. You can apply to John for admission to the school.

你可以向約翰申請入學。

2. He applied to them for assistance.

他請求他所幫忙。

3. I have applied to the consul for a Visa.

我已向領事請求簽證。